

# 叶芝精选集



[叶芝精选集\\_下载链接1](#)

著者:威廉·巴特勒·叶芝

出版者:北京燕山出版社

出版时间:2008-12

装帧:

isbn:9787540218621

叶芝一生勤奋，笔不辍耕，写出了大量诗歌、戏剧、小说、散文作品。其诗吸收浪漫主义、唯美主义、象征主义和玄学诗的精华，几经变革，最终熔炼出独特的风格。民族意识、个人情感和神秘哲学交织呈现于其创作之中。

我社本着优中选精的思想，辑成《叶芝精选集》以飨广大研究者和文学爱好者。

作者介绍:

目录:

[叶芝精选集\\_下载链接1](#)

## 标签

叶芝

诗歌

爱尔兰

外国文学

爱尔兰文学

英国

文学

威廉·巴特勒·叶芝

## 评论

傅浩译文是典型的直译，四平八稳、客观可靠，缺点刻板、呆气。

-----  
诗……是傅浩译的，所以即使有后面不错的（别人翻译的）小说和散文，它还是杯具了，两星仅针对傅浩==

-----  
翻译什么鬼

-----  
真怪 同样句话 有人写来是感慨万分 有人写来叫无病呻吟

-----  
有谁曾爱你灵魂的赤诚，有谁愿和你化身白鸟，有谁曾嘱你在罗西期角睡去，等待仙女与你灵魂手拉手走掉，让你得以痴傻地醒来，不用面对人世那些无法明白的悲愁。

-----  
神秘主义者。

-----  
诗都给译毁了

-----  
前面几首不让人满意

-----  
翻译非常……杂……

-----  
厚厚的一大本摸着真舒服~

-----  
我得承认很多地方读不通、读不懂，当然也许是翻译的原因。看来诗歌必须得读原版。

-----  
生我何用，不能欢笑； 灭我何用，不减狂骄

-----  
叶芝啊！

-----  
这个系列的精选都很值

-----  
当我老了，你会怎样。

-----  
翻译太烂了！ 可能绝大多数人对叶芝的了解都是建立在诗人这个身份上而展开的  
但我了解叶芝确是从他的戏剧开始 记得第一次读叶芝 是一篇《胡里痕的凯瑟琳》  
讲的是爱尔兰民族解放运动 感情大气悲壮 令我记忆深刻  
尤其是饱经沧桑的老妇人和女王的比喻 太令我心潮澎湃了

-----  
爱死叶芝了，但不太喜欢这个翻译的版本

-----  
美丽的诗 忧愁的动人

-----  
他热情的诗句 发表在我们一致的赞叹里 翻译好差啊

-----  
三星半

-----  
[叶芝精选集 下载链接1](#)

## 书评

你们动不动打五颗星的，真的翻开书看了吗？翻译烂成这样根本看不动好吗？感慨万分地贴一句“啊，当你老了balabala的”，贴的是百度来的网上常见版本，然而书里那首翻译出来根本另一个鬼样子好不好啊~要装，烦请去朋友圈装，哪怕有人拆穿，其他不是拆穿者的好友的人也看不到...

-----  
整个诗歌的部分都读不通顺，完全不知道译者翻译的时候在想什么，那么多美好的句子，被翻译的支离破碎。我都怀疑是直接拿google翻译的。举例如下  
该书翻译：《到曙光里来》衰残的心，在一个衰残的时代  
来呀，摆脱那是是非非的罗网 大笑吧，心，又见灰白的曙光（曙光为毛是灰白...

-----  
[叶芝精选集\\_下载链接1](#)